就在這時簽立字據，餐室內有的是現成的紙張

周漢華又作沉思　突然咬了咬嘴唇說：「好，都依你！但是你不會反悔吧？」

「誰後悔！」施麗娟急得幾有信心

周漢華吩咐餐室的侍者，拿一張白紙過來，又從衣袋裡取出一支原子筆　偏過頭問：「這些字據，你打算怎樣寫？」

「華哥　別拿我開心了。你是大學生，又做過英文教師，文墨總比我通順　百倍不止，你就擬個草稿　我看過認為合意，再抄正兩份，大家在上面簽個字　不就行嗎？」

「起個草稿，我辦得到，但是沒有目證人，也是不合規格的。」周漢華一本正經地說。

施麗娟認為十要緊，這樣做法，無非是君子協定，若想真個在法律上有效，應該由律師做見證人。

周漢華無奈　擬了一個草稿。

「致說，雙方因性情不合，願意相離同居關係　此後男婚女嫁，各有自由任何一方，都不能干涉。」

施麗娟細加參詳　亦認為滿意，請周漢華照抄兩份。兩人都簽上自己姓名　兩份字據，一份交周漢華，一份由她收下　隨手放入袋裏了

施麗娟取得分居字條後覺得很開心，周漢華則心事重重

大家吃過宵夜後，各搭的士，前往亞皆老街的華苑公寓。

▲冷暖大觀

周、施兩人抵達華苑公寓時，已是凌晨一時四十五分。開的是二二九號房。

註冊時，男的稱周華，冊一女的稱施麗娟　二　二歲，來　香港。

由周漢華交下五元五角房租，手續辦妥後　隨即閉門不出。

這一晚，施麗娟身穿黃色套裝毛外衣　白色長袂，頸上繫有藍白相間的絲巾，足蹬黑黃色相間的膠拖鞋，純粹住家女人打扮　不像歡場中人。

施麗娟入房後，熱情奔放，不待周漢華提出，自行脫光衣服，跳登床上，掀被蓋着緻緻生光的肉體。

她卸的衣裳，擱在床口的椅背上，（拾一）

有情女是惡姻緣

香港　色情　駭人　兇案　實錄

有經驗承接搬運工作
下次搬遷請叫 Excel Moving
電話：733-8887

金冠大酒樓
Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
溫哥華士敦道西一百二十二至一百二十八號
Tel. 688-6631 (3 Lines)
營業時間：上午十時半至下午十時半　逢星期三休息
正宗粵菜
早午茶市　茗茶美點
晚飯小酌　喜筵壽讌
社團宴會　龍鳳禮堂
貴賓廳房　歡迎預定

名園大酒家
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗殿廳三層」酒菜部
滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部　享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會
香港十大金像獎紅星電眼美人陳和美小姐依人小鳥依　依小姐
聯合演唱
鍾植垣大樂隊伴奏
地址：雲高華片打街東一四一至一四七號
定座電話：六八三、四七二二

馬君寰
具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠　收費特廉
電話三式七・三式一一

劉富
承接裝修
油漆　土木工程
地址 636 E. 14 Ave
新電話879-4389

片打實業公司
Pender Realty 682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER,
電話：六八二・一八五一
本公司定于十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

陳偉民
上門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，僑胞光顧，極表歡迎。
電話：294-5498

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號　電話 688-7018
全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

加拿大首撰人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之需各有不同，凡對兒女大學教育醫備金家庭保險，房屋抵押，疾病和意外傷障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。
CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res:324-2039

中和行公
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.
各江雜貨
地道藥材
膏丹丸散
瓷器碗碟
零沽批發
極表歡迎

時代
僑胞光顧
價錢相宜
有限公司
工程
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
住宅：684-9861　254-1936
24小時服務
雪櫃冷氣
電器按裝
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝

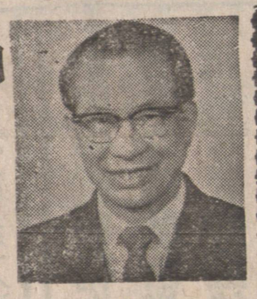
永興裝修公司
油漆做木・土庫間格・水喉廁所・家庭電器・新舊房屋・按裝修理・大小工程・無任歡迎
平！靚！快！
電話：八七四—八四六三

華高雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號寄化街近緬街西邊半個街口

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
R. R. S. P. 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四－壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

莊士頓駕駛學校

$50.00 GOVT. REFUND!
易學速成，教法新穎，更可向政府取回津貼五十元，本校備有專人翻譯筆試，請與王志龍君接洽。
電話：325-7965　324-7025
校址：六六八二緬街

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

黃金榮
活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Jimmy Yuen）為各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、霜櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具，檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

龍鳳閣酒家
LOON FOON KWOK RESTAURANT
155 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C.
PHONE: 683-1935
晨早粥品　星期美點
晚飯小菜　壽筵喜酌
出爐蛋撻　買二送一
西餅麵飽　買五送一
（七天營業）
營業時間：晨早九時至晚五十一時

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七式、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B. C.

黃漢經紀
TEL. 684-1754
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B. C.
會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

承接
土庫裝修，按裝水喉，電火，修理彩色黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意者請電話：四三七、五四四五

達民電器
承接工商業電力工程　免費估價
電話：253-0738, 684-7934

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835
承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀期
地址：三一壹六號喜士定東街
電話：二五三、九四三四
營業時間：十點至六點
六時後電話四三八、五八七五

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火燭噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司685-5635

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什
營業時間：上午十一時至明晨三時
每星期營業七天

承接清理垃圾服務
Disposal Services專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價，電話254-6008，接洽

土庫裝修內外油漆
鋼窗及大小工程。電話四三七－九三六一。周倫

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558　V6A 1L8
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

海宏
電話　二九一・九八六一
精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理閣台水漏

納偉旅行社
總行：溫哥華41東街1975號電話 324・6361
華埠分行：片打東街185號電話 689・0501
Love & White Travel
1975 E. 41st Ave. or,
185 E. Pender, Van. B.C.
香港：$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特特特平價機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點間頓 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597　西雅圖 722-2872

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
鵝名菲菲鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期一休息

英皇電器修理工程
合格樟腦，新裝冒火，
免費估價，電話修通
晨夜應命。電話九八〇五八二八，余鴻智

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 688-3820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發
索辦歡迎

博士視光學
權愛偉
周慶
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685 8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C